

كثيراً ما وجه الدارسون انتقاداً لهم في جمادات العربية القديمة لكتاب "فن الشعر" لأرسطو، عُتبر أحياناً
لم تنقل بالأمانة الالزامية مقاصد المعلم الأول [1]. وقد كان كل هؤلاء مسحون بنوعة موضوعية تتناول مع طبيعة الأعمال الأدبية
الي تقوم على أساس عدد القراءات والتأويل. حيث يرى جورج إدامر أن: ر بما لم تخطر ببال مؤلفه أو جمهوره المعاصر
له . [2] ومن هنا نرى أن إعادة قراءة ترجمات الفلسفه المسلمون لكتاب فن الشعر لأرسطو ضوء جماليات تضع تأويلات
الفلسفه للمفاهيم الشعرية الأرسطوية موضوعها الـ حبـحـ ، وـ عـيـدـ النـظـرـ [3] مـسـأـلـةـ الـأـثـرـ شـرـوـحـ الفـلـاسـفـهـ المـسـلـمـونـ لـكتـابـ "ـفـنـ الشـعـرـ"
لـأـرـسـطـوـ) . عـ اعتـبارـ أـنـ هـذـهـ النـظـرـاتـ قدـ رـكـزـتـ عـنـ النـصـوصـ الإـبدـاعـيـةـ (ـالـشـعـرـةـ وـالـنـوـرـيـةـ)ـ تـحـدـيدـ الـأـعـادـ
الـتـأـوـلـيـةـ لـوـقـعـ النـصـوصـ عـنـ الـقـرـاءـ.ـ فـهـذـاـ عـاـمـجـ الـمـعـاـيـيـ،ـ غـرـبـ أـنـ النـقـدـ يـحـتـلـ مـاـنـ وـسـطـاـبـ بـنـ الـعـلـمـ وـالـقـرـاءـةـ.ـ إـنـ عـلـاقـةـ
الـنـقـدـ بـالـعـمـلـ عـلـاقـةـ الـمـعـاـيـيـ بـالـشـفـلـ،ـ سـتـطـيـعـ النـاقـدـ أـنـ يـزـعـمـ أـنـهـ يـجـمـعـ الـعـمـلـ،ـ 3ـ]ـ وـقـدـ سـعـىـ (ـلـوـرـاـشـ)ـ إـنـ تـحـطـيمـ
الـحـدـودـ بـنـ الـنـقـدـ وـالـإـبـدـاعـ [4]ـ نـظـرـتـهـ الـلـيـ ضـمـمـ اـكتـابـهـ :ـ "ـالـرـوـحـ وـالـأـشـفـالـ"ـ.ـ بـلـ إـنـهـ يـصـبـحـ جـزـءـاـ مـنـ الـأـعـمـالـ